

## MAINS ET MERVEILLES

### « Typographe »

## Thème

Typographie / Imprimerie /  
Écriture

### Publics (niveaux) : FOS (A2, B1, B2)

---

Cette fiche s'adresse aussi bien à un public d'étudiants que d'adultes ou de professionnels dans le cadre de cours de français à objectifs spécifiques. Les exercices proposés peuvent également s'inscrire dans un cours de français général ou comme activités en auto-apprentissage.

Le niveau seuil requis selon la nomenclature du Cadre Européen Commun de Référence (CECR) est le niveau A2-B1.

### Concept

---

"Mains et merveilles" est une série documentaire qui décline 60 portraits d'artisans (5 minutes chacun) que l'on pourrait qualifier d'artistes : métiers de la musique, des matières rares, du spectacle, du feu, de la restauration, des arts de la table, du cuir, de l'ameublement et de la maison, des arts du bâtiment, des arts mécaniques, de la culture, de la mode... Autant de métiers que l'on croyait oubliés et qui renaissent sous nos yeux grâce à des techniques de fabrication traditionnelle.

### Objectifs

---

- Communicatifs : découvrir le métier de typographe, repérer les étapes de l'impression d'un livre, échanger autour de l'émotion que peut susciter un ancien savoir-faire de nos jours, parler d'un livre que l'on aime.
- Linguistiques : utiliser le lexique de la typographie, de l'imprimerie.
- Culturels : découvrir un métier qui a recours à des techniques traditionnelles et qui fait partie d'un savoir-faire français rare de nos jours, parler de la place de la typographie artisanale dans la culture française et dans celle de l'apprenant.

### Sommaire

---

- [Fiche étudiant – Travail en autonomie](#)
- [Fiche étudiant – Corrigé des exercices](#)
- [Fiche enseignant – Travail en classe](#)
- [Transcription](#)

## FICHE ETUDIANT TRAVAIL EN AUTONOMIE

### Activités

Vous pouvez si besoin, utiliser notre dictionnaire en ligne à l'adresse suivante : <http://dictionnaire.tv5.org>

### **Sommaire de la première partie : travail sans le son**

- Entrée dans le thème : des images et des mots
- La situation : où ? Qui ? Quand ? Quoi ?
- L'aspect technique : composer et imprimer une page de texte

### **Sommaire de la seconde partie : travail avec le son**

- La personne interviewée et son métier
- L'aspect technique, l'impression d'un livre
- Le plaisir et l'émotion d'imprimer des livres au plomb mobile
- L'aspect historique

## **I / PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son**

Pour disposer de la durée du document et du temps écoulé dans le visionnage, faites un clic droit sur la vidéo et choisissez « Diffuser dans Real Player ».

### Exercice I / 1

#### **- Entrée dans le thème : des images et des mots**

<b>Regardez les images sans le son jusqu'à 1 minute 55 secondes puis cochez dans cette liste les mots qui sont illustrés à l'écran.</b> <i>(Sans le son du début à 1 mn 55 s).</i>	<b>A2 / B1 / B2</b>
---	---------------------

#### **A l'écran, il y a ...**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> un crayon                                    | <input type="checkbox"/> un stylo         | <input type="checkbox"/> les pages d'un livre              |
| <input type="checkbox"/> des lettres à l'envers ou à l'endroit        | <input type="checkbox"/> une plume        | <input type="checkbox"/> une ficelle                       |
| <input type="checkbox"/> des boîtes ou casses pour ranger les lettres | <input type="checkbox"/> un ordinateur    |  |
| <input type="checkbox"/> une imprimante électronique                  | <input type="checkbox"/> une gomme        | <input type="checkbox"/> une pince                         |
| <input type="checkbox"/> une machine à écrire                         | <input type="checkbox"/> un homme qui lit | <input type="checkbox"/> un homme qui assemble des lettres |

### Exercice I / 2

#### **- La situation : où ? Qui ? Quand ? Quoi ?**

**Surlignez ou cochez la bonne réponse pour dire ce que l'image vous permet de comprendre.** *(Sans le son du début à 1 mn 36s)*

**A2 / B1**

- 1) La personne interviewée est  
 un homme d'un certain âge  
 un jeune homme  
 un vieil homme
- 2) Cette personne travaille  
 à l'extérieur  
 dans un atelier
- 3) Il assemble des lettres  
 vrai             faux
- 4) Dans cet atelier, on entend forcément  
 de la musique  
 le silence  
 un petit bruit métallique

### Exercice I / 3

**L'aspect technique : que fait cet homme ? Que fabrique-t-il ?**

**Pour répondre à cette question, visionnez le document, sans le son, du début à 4 minutes et 8 secondes puis remettez en ordre les étapes suivantes en les numérotant de 1 à 10, en fonction de leur apparition à l'écran.** *(Du début à 4'08")*

**A2 / B1 / B2**

Numéros	Phrases
	Il vérifie le texte imprimé.
	Il assemble les composteurs à l'aide d'une ficelle et d'une pince.
	Il encre chaque lettre ou poinçon.
	Il sélectionne les lettres ou poinçons une à une ou un à un.
	Il met les composteurs assemblés en texte dans un châssis en fonte et les fixe en les serrant avec une clé.
	Il passe le rouleau dans l'encre.
	Il passe le châssis plein dans la presse et serre, ça imprime le texte.
	Il prépare une pâte de couleur.
	Il démonte le texte et distribue les lettres dans la casse.
	Il met les lettres choisies dans le composteur.

## II / DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

### Exercice II / 1

#### - La personne interviewée et son métier

<b>Ecoutez la bande son depuis le début du reportage à 20 secondes puis cochez la bonne réponse pour présenter la personne interviewée. (Avec le son du début à 20s)</b>	<b>A2 / B1</b>
--	----------------

- 1) Nom : il s'appelle ...**
- Pierre Da Ros
  - François Da Ros
  - Bernard Da Ros
- 2) Age : il a ...**
- 73 ans
  - 70 ans
  - 63 ans
- 3) Profession : il est ...**
- typographe au plomb mobile
  - restaurateur de livres anciens
  - auteur

### Exercice II / 2

#### L'aspect technique : la composition d'un texte

<b>1 - Regardez les images avec le son de 20 secondes à 1 minute 50, pour les questions 1 à 8) puis, de 3 minutes 48 secondes à 4 minutes 39 secondes (pour les questions 9 à 11)</b>	<b>A2 / B1 / B2</b>
<b>Cochez les bonnes réponses (niveau A2), puis complétez les textes (niveaux B1, B2) pour parler de la première étape et des matériaux utilisés. (De 0'20" à 1'50" puis de 3'48" à 4'39")</b>	

1- Étonnamment, quelle est la première chose dont parle le typographe quand il aborde l'aspect technique ?

- Du son que font les lettres
- De la beauté des lettres
- Du rythme trouvé

Il dit : « Quand je ..... on entend le ....., ....., la lettre qui rentre dans le ..... au fond du ..... Ça c'est le .....

2 - Cela dépend ...

- ... de la chaleur des doigts du typographe
- ... du caractère (ou lettre) levé

- ... des autres typographes

- ... de l'état physique du typographe

Il dit : « Il y a une ..... à ..... et quand cette

douceur a été acquise, vous êtes ....., vous êtes dans la .....

3 - La première étape dont il est question consiste à mettre les lettres dans ...

- ... l'imprimante
- ... le composteur
- ... la presse

4 - Les caractères (ou lettres) sont  - en acier  - en plomb

Il dit : le ..... c'est une ..... la ..... du ..... la

.....du ..... Ça va très loin. Le ..... C'est quand même le

matériau qui a été travaillé presque à l'état brut dans la nature depuis la Haute Antiquité.

5 - Ils ont fait des essais avec des lettres en acier  ça a fonctionné  
 ça n'a pas fonctionné

6 - Comment le dit-il ?

« L'acier n'est pas ..... de l'encre ». Ils l'utilisent donc pour faire de la .....

7 - Le plomb est un matériau très malléable  vrai  faux

8 - A ce propos le typographe dit : Il y a cette ..... à aucun autre pareil  
comme matériau

*(De 3 mn 48 à 4 mn 39)*

9 - La « distribution », c'est...  ... la composition  
 ... le contraire de la composition  
 ... quand on démonte une composition  
 ... remettre chaque lettre à sa place, dans la casse

10 - Lors de la distribution,  on distribue les lettres dans un ordre aléatoire  
 on pense à la composition du futur livre

Justifiez votre réponse par un passage du reportage : .....

.....

11 - Quand on a fait une faute  on s'en aperçoit  
 on ne s'en aperçoit pas

## Exercice II / 3

## - La passion et le plaisir du métier

### 1- La relation au métier.

Visionnez le reportage de 1 minute et 54 secondes à 2 minutes avec le son. Soulignez dans la liste les mots utilisés par le typographe pour parler de son métier, puis complétez le texte.  
(De 1' 54" à 2' 00")

A2 / B1/ B2

a) Le typographe parle de : passion, féerie, splendeur, magie, rêve.

b) Il dit : « La ..... du ..... à ..... fait que l'on arrive à ..... à ..... l'esprit de l'auteur même si des ..... d'..... nous ..... »

### 2- La relation à la presse, au texte et au travail.

Visionnez le reportage de 3 minutes à 3 minutes et 17 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses, puis complétez le texte.  
(De 3' à 3' 17")

A2 / B1/ B2

a) - Pour lui, c'est surtout la tête qui travaille :

- parce qu'il faut réfléchir tout le temps.
- parce que la presse est silencieuse.
- parce que la presse fait du bruit.

b) Le typographe personnifie la presse, il en fait une partenaire de travail :  
Soulignez dans la liste les mots qu'il utilise pour en parler :

Discuter avec elle, être en accord avec elle, lui parler, lui raconter des histoires, la caresser  
Être de la même humeur qu'elle, ne pas lui faire de remontrances

c) - Il dit :

« Si vous n'êtes pas ..... avec elle, vous ne faites ..... dessus.

Ma presse, je lui ..... le matin, elle est constamment ..... »

### 3- L'impression d'un livre.

Visionner le reportage de 3 minutes 17 secondes à 3 minutes et 48 secondes avec le son. Puis répondez aux questions.  
(De 3' 17" à 3' 48")

B1/ B2

a) Pour François Da Ros, le typographe fait

- un travail de moine.
- un travail de scribe.

- b) Il travaille dans le silence  parce qu'il a besoin de se concentrer.  
 parce que le texte voyage dans sa tête.

c) Cochez dans la liste les mots utilisés par le typographe pour parler de l'impression d'un livre puis justifiez avec des passages du reportage.

Maman, bébé, enfant, ventre créateur, soins, entourer, papier, enfanter, enfantement

.....  
.....  
.....

d) A quel champ lexical appartiennent-ils ?

- Celui de la maternité  
 Celui de la paternité  
 Celui de l'enfance

#### **4- La distribution : un plaisir ?**

**Visionnez le reportage de 4 minutes et 4 secondes à 4 minutes et 40 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez avec des passages du reportage.**

*(De 4'04" mn à 4' 40")*

**B1/ B2**

- a) - Au début, la distribution c'est  ... amusant, drôle  
 ... ennuyeux, rébarbatif

- b) - On comprend vite la finalité de la distribution  vrai  faux

Il dit : « On a tous envie de ..... »

- c) – La distribution permet d'hériter de la charge d'amour que l'on a mis dans un texte.  
 vrai  faux

.....  
.....

## Exercice II / 4

### - L'aspect historique, l'ancrage culturel

**1- De quand date la presse ? Visionnez le reportage de 2 minutes et 24 secondes à 2 minutes et 37 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez en complétant le texte.**  
*(De 2'24" à 2'37")*

**B1/ B2**

a) – De quand date la presse utilisée ?

- de la Révolution
- de la Révolution, légèrement avant
- de la Révolution, légèrement après

Il dit : la ..... a toujours senti un peu le ..... Toute la ....., les ..... révolutionnaires ou ..... sont passés par là, sont passés par le .....

b) – Suivant le contexte, l'expression « Sentir le soufre » voudrait dire :

- sentir la rébellion, annoncer l'affrontement, le combat
- sentir mauvais

**2- La qualité de la typographie. Visionnez le reportage de 5 minutes et 6 secondes à la fin, avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez en complétant le texte.** *(De 5 mn 6 s à la fin)*

**B1/ B2**

a) - D'après le typographe, le plomb reste synonyme :

- de perfection, pour certains travaux
- de qualité, pour certains travaux
- d'histoire d'amour pour certains travaux

D'après lui, ces travaux « \_\_\_\_\_ un jour »...

Parce qu'aujourd'hui,

- il y a trop de couleurs.
- il n'y a pas assez de couleurs.
- il y a une débandade de couleurs.
- on ne remarque plus qu'un ensemble de couleurs.
- l'esprit est libre.
- l'esprit est saturé.

François Da Ros

- accepte cela.
- paraît en colère à ce sujet.

Pour lui, quand il y a du noir dans une publicité

- ça ne se remarque pas.
- ça ne se détache pas.
- ça se détache.

[Pour aller plus loin.....](#)

**Allez sur [www.google.fr](http://www.google.fr), entrez les mots : François Da Ros**  
**Cliquez sur le lien qui vous mène au site : ANAKATABASE.** La première page représente un ensemble de mots renvoyant à la typographie. **Cliquez sur le mot « matrice » (huitième ligne à partir du bas, troisième mot à partir de la gauche) pour pouvoir répondre aux questions ci-dessous.**

- 1- Le premier objet photographié représente une matrice.  
 vrai       faux
  
- 2- La lettre est poinçonnée à chaud.  
 vrai       faux
  
- 3 - Pour fabriquer une lettre, il faut un poinçon une matrice.  
 vrai       faux
  
- 4- La lettre possède, un corps, un pied, un nez et une bouche.  
 vrai       faux
  
- 5- Si l'oeil se bouche, la lettre doit être refondue.  
 vrai       faux

**Ensuite, toujours sur la page d'accueil du site [Anakatabase](#), cliquez sur le mot « Gutenberg » (deuxième ligne à partir du haut, septième mot) pour pouvoir répondre aux questions suivantes.**

1. La typographie existait-elle avant Gutenberg ?  
.....
  
2. De quelle nationalité furent les premiers typographes ?  
.....
  
3. Dans quelle matière façonnaient-ils leurs lettres ?  
.....
  
3. Qu'apporta donc Gutenberg ?  
.....

[Retour au sommaire](#)

## FICHE ETUDIANT CORRIGÉ DES EXERCICES

### I / PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son

#### Exercice I / 1

##### - Entrée dans le thème : des images et des mots

##### Sommaire de la première partie : travail sans le son

- Entrée dans le thème : des images et des mots
- La situation : où ? Qui ? Quand ? Quoi ?
- L'aspect technique : composer et imprimer une page de texte

##### Sommaire de la seconde partie : travail avec le son

- La personne interviewée et son métier
- L'aspect technique, la fabrication
- Le plaisir et l'émotion d'imprimer des livres
- L'aspect historique

### I / PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son

#### Exercice I / 1

##### - Entrée dans le thème : des images et des mots

**Regardez les images sans le son jusqu'à 1 minute 55 secondes puis cochez dans cette liste les mots qui sont illustrés à l'écran.**  
*(Sans le son du début à 1 mn 55 s).*

**A2 / B1 / B2**

#### A l'écran, il y a ...

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> un crayon   | <input type="checkbox"/> un stylo                    | <input checked="" type="checkbox"/> les pages d'un livre              |
| <input checked="" type="checkbox"/> des lettres à l'envers ou à l'endroit        | <input type="checkbox"/> une plume                   | <input checked="" type="checkbox"/> une ficelle                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> des boîtes ou casses pour ranger les lettres | <input type="checkbox"/> un ordinateur               |   |
| <input type="checkbox"/> une imprimante électronique                             | <input type="checkbox"/> une gomme                   | <input checked="" type="checkbox"/> une pince                         |
| <input type="checkbox"/> une machine à écrire                                    | <input checked="" type="checkbox"/> un homme qui lit | <input checked="" type="checkbox"/> un homme qui assemble des lettres |

#### Exercice I / 2

##### - La situation : Où ? Qui ? Quand ? Quoi ?

**Surlignez ou cochez la bonne réponse pour dire ce que l'image vous permet de comprendre. (Sans le son du début à 1 mn 36s)**

**A2 / B1**

- 1) La personne interviewée est  
 un homme d'un certain âge.  
 un jeune homme.  
 un vieil homme.
- 2) Cette personne travaille  
 à l'extérieur.  
 dans un atelier.
- 3) Il assemble des lettres  
 vrai       faux
- 4) Dans cet atelier, on entend forcément  
 de la musique.  
 le silence.  
 un petit bruit métallique.

### Exercice I / 3

**L'aspect technique : Que fait cet homme ? Que fabrique-t-il ?**

**Pour répondre à cette question, visionnez le document, sans le son, depuis le début jusqu'à 4 minutes et 8 secondes puis remettez en ordre les étapes suivantes en les numérotant de 1 à 10, en fonction de leur apparition à l'écran. (Du début jusqu'à 4'08")**

**A2 / B1 / B2**

Numéros	Phrases
9	Il vérifie le texte imprimé.
3	Il assemble les composteurs à l'aide d'une ficelle et d'une pince.
7	Il encre chaque lettre ou poinçon.
1	Il sélectionne les lettres ou poinçons une à une ou un à un.
4	Il met les composteurs assemblés en texte dans un châssis en fonte et les fixe en les serrant avec une clé.
6	Il passe le rouleau dans l'encre.
8	Il passe le châssis plein dans la presse et serre, ça imprime le texte.
5	Il prépare une pâte de couleur.
10	Il démonte le texte et distribue les lettres dans la casse.
2	Il met les lettres choisies dans le composteur.

## II / DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

### Exercice II / 1

#### - La personne interviewée et son métier

Écoutez la bande son depuis le début du reportage à 20 secondes, puis cochez la bonne réponse pour présenter la personne interviewée. <i>(Avec le son du début à 20s)</i>	A2 / B1
---	---------

- 1) Nom : il s'appelle ...
- Pierre Da Ros.
  - François Da Ros.
  - Bernard Da Ros.
- 2) Age : il a ...
- 73 ans.
  - 70 ans.
  - 63 ans.
- 3) Profession : il est ...
- typographe au plomb mobile.
  - restaurateur de livres anciens.
  - auteur.

### Exercice II / 2

#### L'aspect technique : la composition d'un texte

1 - Regardez les images avec le son de 20 secondes à 1 minute 50, pour les questions 1 à 8) puis de 3 minutes 48 secondes à 4 minutes 39 secondes (pour les questions 9 à 11)  Cochez les bonnes réponses (niveau A2), puis complétez les textes (niveaux B1, B2) pour parler de la première étape et des matériaux utilisés. <i>(De 0'20" à 1' 50" puis de 3' 48" à 4' 39")</i>	A2 / B1 / B2
--	--------------

1- Étonnamment, quelle est la première chose dont parle le typographe quand il aborde l'aspect technique ?

- Du son que font les lettres
- De la beauté des lettres
- Du rythme trouvé

Il dit : « Quand je compose on entend le clic, clic la lettre qui rentre dans le composteur au fond du composteur Ça c'est le rythme

2 - Cela dépend ...

- ... de la chaleur des doigts du typographe
- ... du caractère (ou lettre) levé

- ... des autres typographes
- ... de l'état physique du typographe

Il dit : « Il y a une certaine [douceur](#) à [prendre](#) et quand cette douceur a été acquise, vous êtes [au-delà](#), vous êtes dans la [musique](#).

3 - La première étape dont il est question consiste à mettre les lettres dans ...

- ... l'imprimante
- ... le composeur
- ... la presse

4 - les caractères (ou lettres) sont  - en acier  - en plomb

Il dit : le [plomb](#) c'est une [chair](#) la [chair](#) du [plomb](#) la [chair](#) du [livre](#). Ça va très loin. Le [plomb](#) c'est quand même le matériau qui a été travaillé presque à l'état brut dans la nature depuis la Haute Antiquité.

5 - Ils ont fait des essais avec des lettres en acier  ça a fonctionné.  
 ça n'a pas fonctionné.

6 - Comment le dit-il ?

« L'acier n'est pas [amoureux](#) de l'encre ». Ils l'utilisent donc pour faire de la [reliure](#). »

7 - Le plomb est un matériau très malléable  vrai  faux

8 - À ce propos le typographe dit : il y a cette [malléabilité](#) à aucun autre pareil comme matériau.

*(De 3mn 48 à 4 mn 39)*

9 - La « distribution », c'est...  
 ... la composition.  
 ... le contraire de la composition.  
 ... quand on démonte une composition.  
 ... remettre chaque lettre à sa place, dans la casse.

10 - Lors de la distribution,  on distribue les lettres dans un ordre aléatoire.  
 on pense à la composition du futur livre.

Justifiez votre réponse par un passage du reportage : Dans une distribution, je revis à la fois le livre passé mais je pense au livre futur parce que [je ne redistribue jamais gratuitement](#) pour remplir la casse, [je distribue un livre pour composer un autre livre](#) »

11 - Quand on a fait une faute  - on s'en aperçoit  
 - on ne s'en aperçoit pas

## Exercice II / 3

### - La passion et le plaisir du métier

#### 1- La relation au métier.

Visionnez le reportage de 1 minute et 54 secondes à 2 minutes avec le son. Soulignez dans la liste les mots utilisés par le typographe pour parler de son métier, puis complétez le texte.

(De 1 mn 54 à 2 mn)

A2 / B1/ B2

a) Le typographe parle de : passion, féerie, splendeur, magie, rêve.

b) Il dit : « La magie du lettre à lettre fait que l'on arrive à pénétrer à croiser l'esprit de l'auteur même si des milliers d'années nous séparent. »

#### 2- La relation à la presse, au texte et au travail.

Visionnez le reportage de 3 minutes à 3 minutes et 17 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses, puis complétez le texte.

(De 3 mn à 3 mn 17s)

A2 / B1/ B2

a) - Pour lui, c'est surtout la tête qui travaille :

parce qu'il faut réfléchir tout le temps.

parce que la presse est silencieuse.

parce que la presse fait du bruit.

b) Le typographe personnifie la presse, il en fait une partenaire de travail :

Discuter avec elle, être en accord avec elle, lui parler, lui raconter des histoires, la caresser  
Être de la même humeur qu'elle, ne pas lui faire de remontrances.

c) - Il dit :

« Si vous n'êtes pas en accord avec elle, vous ne faites rien dessus. Ma presse, je lui parle le matin, elle est constamment caressée.»

#### 3- L'impression d'un livre

Visionnez le reportage de 3 minutes 17 secondes à 3 minutes et 48 secondes avec le son. Puis répondez aux questions. (De 3 mn 17 à 3 mn 48s)

B1/ B2

a) Pour François Da Ros le typographe fait  un travail de moine

un travail de scribe

b) Il travaille dans le silence  parce qu'il a besoin de se concentrer

parce que le texte voyage dans sa tête

c) Cochez dans la liste les mots utilisés par le typographe pour parler de l'impression d'un livre puis justifiez avec des passages du reportage.

# TV5MONDE Mains et merveilles

Maman, bébé, [enfant](#), [ventre créateur](#), [soins](#), entourer, papier, enfanter, [enfantement](#)

Il dit : C'est le silence dans ma tête parce que c'est le texte qui est important et qui voyage dans ma tête. Un livre est un [enfant](#). On appelle un livre un [enfant](#), dans la confrérie, encore aujourd'hui. Quand on voit les [soins](#) d'un livre ! Une presse c'est [l'enfantement](#) du livre. C'est là qu'il a lieu. C'est vraiment un [ventre créateur](#).

d) A quel champ lexical appartiennent-ils ?

- Celui de la maternité

- Celui de la paternité

- Celui de l'enfance

<b>4- La distribution, un plaisir ?</b> <b>Visionnez le reportage de 4 minutes à 4 minutes et 40 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez avec des passages du reportage. (De 4'00" mn à 4' 40")</b>	<b>B1/ B2</b>
--	---------------

a) - Au début la distribution c'est  ... amusant, drôle  
 ... ennuyeux, rébarbatif

b) - On comprend vite la finalité de la distribution  vrai  faux

Il dit : « On a tous envie de [composer](#) »

« Au début ... on a tous envie de construire, de [composer](#) »

c) – La distribution permet d'hériter de la charge d'amour que l'on a mis dans un texte.  
 vrai  faux

... Et en fait, on s'aperçoit avec le temps, qu'on hérite du texte, de la charge d'affectivité, je dirais même d'amour qu'on a mis dans un texte, pour le texte qui va se composer derrière »

## Exercice II / 4

### - L'aspect historique, l'ancrage culturel

<b>1- De quand date la presse ? Visionner le reportage de 2 minutes et 24 secondes à 2 minutes et 37 secondes avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez en complétant le texte. (De 2'24" mn à 2' 37")</b>	<b>B1/ B2</b>
---	---------------

a) – De quand date la presse utilisée ?

de la Révolution

de la Révolution, légèrement avant

de la Révolution, légèrement après

Il dit : la typo a toujours senti un peu le soufre. Toute la Révolution, les textes révolutionnaires ou subversifs sont passés par là, sont passés par le plomb

b) – Suivant le contexte, l'expression « Sentir le soufre » voudrait dire :

- sentir la rébellion, annoncer l'affrontement, le combat
- sentir mauvais

**2- La qualité de la typographie Visionnez le reportage de 5 minutes et 6 secondes à la fin, avec le son. Cochez les bonnes réponses puis justifiez en complétant le texte. (De 5 mn 6 s à la fin)**

**B1/ B2**

a) - D'après le typographe, le plomb reste pour le typographe synonyme :

- de perfection, pour certains travaux
- de qualité, pour certains travaux
- d'histoire d'amour pour certains travaux

D'après lui ces travaux « ressusciteront un jour »...

- Parce qu'aujourd'hui,
- il y a trop de couleurs
  - il n'y a pas assez de couleurs
  - il y a une débandade de couleurs
  - on ne remarque plus qu'un ensemble de couleurs
  - l'esprit est libre
  - l'esprit est saturé

- François Da Ros
- accepte cela.
  - paraît en colère à ce sujet.

- Pour lui, quand il y a du noir dans une publicité
- ça ne se remarque pas.
  - ça ne se détache pas.
  - ça se détache.

**Pour aller plus loin.....**

**Allez sur [www.google.fr](http://www.google.fr), entrez les mots : François Da Ros**  
**Cliquez sur le lien qui vous mène au site : ANAKATABASE.** La première page représente un ensemble de mots renvoyant à la typographie. **Cliquez sur le mot « matrice » (huitième ligne à partir du bas, troisième mot à partir de la gauche) pour pouvoir répondre aux questions ci-dessous.**

Le premier objet photographié représente une matrice

- vrai
- faux

La légende dit : « Poinçon »

La lettre est poinçonnée à chaud

- vrai
- faux

[La lettre de plomb naît dans la chaleur du creuset](#)

Pour fabriquer une lettre, il faut un poinçon une matrice

-vrai       faux

[Elle est le fruit d'un poinçon et d'une matrice](#)

La lettre possède, un corps, un pied, un nez et une bouche

vrai       faux

[Comme l'homme, elle possède un corps, un pied et un œil](#)

Si l'œil se bouche, la lettre doit être refondue

vrai       faux

[Que l'œil se bouche \(se ferme\) et la lettre est morte. Elle retourne alors au creuset](#)

**Ensuite, toujours sur la page d'accueil du site [Anakatabase](#), cliquez sur le mot « [Gutenberg](#) » (deuxième ligne à partir du haut, septième mot) pour pouvoir répondre aux questions suivantes.**

La typographie existait-elle avant Gutenberg ?

[Oui. On l'appelait la « xylographie »](#)

De quelle nationalité furent les premiers typographes ?

[Chinois](#)

Dans quelle matière façonnaient-ils leurs lettres ?

[Dans l'argile](#)

Qu'apporta donc Gutenberg ?

[L'industrialisation de la lettre au plomb mobile](#)

[Retour au sommaire](#)

## FICHE ENSEIGNANT TRAVAIL EN CLASSE

Tous les exercices proposés ci-dessous viennent compléter les exercices proposés dans la fiche de travail en autonomie qui peut être utilisée en classe telle quelle. L'enseignant peut aussi transformer les QCM en questions ouvertes.

Il est important de faire en classe un travail sur l'image sans le son, pour entrer dans le thème et permettre à l'apprenant de s'exprimer et de réaliser qu'il a compris la situation sans avoir recours au canal linguistique.

Enfin, en ce qui concerne la compréhension orale, il est aussi intéressant de laisser l'apprenant dire à l'enseignant ce qu'il a compris sans lui donner de grille puisqu'en situation réelle, il ou elle ne dispose pas d'une grille pour guider sa compréhension.

### I - PREMIERE PARTIE : appréhension du document / travail sans le son

#### Exercice I / 1

##### - Entrée dans le thème : des images et des mots

*Élargissement possible en classe : quels autres mots associez-vous aux mots « typographie », « imprimerie » ?*

#### Exercice I / 2

##### - La situation : Où ? Qui ? Quand ? Quoi ?

*Élargissement possible en classe :*

- Quelles autres informations sur la situation l'image vous permet-elle de comprendre ?
- Émettez des hypothèses sur la personnalité et l'histoire de l'homme interviewé.
- D'après vous, quelle est l'ambiance dans l'atelier ? (feutrée ? bruyante ? monacale ? Etc.)
- Imaginez-vous des bruits ? Si oui, lesquels ?
- En regardant les images, dites quelles sont, d'après vous, les qualités requises pour être typographe.

#### Exercice I / 3

##### L'aspect technique : que fait cet homme ? Que fabrique-t-il ?

*Idem fiche étudiant. En classe, expliquer le vocabulaire en s'appuyant sur l'image. On peut partir des mots du tout premier exercice intitulé « des images et des mots » pour élargir le vocabulaire et faire ressortir les mots utilisés dans les dix phrases de l'exercice.*

### II - DEUXIEME PARTIE : compréhension du document avec le son

#### Exercice II / 1

##### - La personne interviewée et son métier.

- Vous allez entendre un homme se présenter et parler de son métier : émettez des hypothèses sur le type d'informations qu'il est susceptible de donner.
- Quelles questions aimeriez-vous lui poser ?

## Exercice II / 2

### **L'aspect technique : la composition d'un texte**

1 - idem fiche en autonomie

2 - Ajoutez des adverbes de manière, des verbes, des adjectifs, pour dire comment le typographe travaille pour faire ressortir, la sensualité du geste mêlée à la concentration et au silence.

## Exercice II / 3

### **- Le plaisir, la passion et les sensations du typographe**

- Idem fiche étudiant
- Faire ressortir tout le vocabulaire que le typographe utilise pour personnaliser la presse, le livre et son impression. (On obtient un vocabulaire lié à la femme, à la relation amoureuse, à la maternité et à l'enfant).  
Qu'en pensez-vous ? Trouvez-vous ce vocabulaire exagéré ? justifié ?  
On pourra enchaîner sur l'importance du livre, des mots de la parole fondatrice de l'être humain et faire le lien avec la place des écrits et du livre dans l'Histoire.

## Exercice II / 4

### **- L'aspect historique**

Idem fiche étudiant.

- Rebondir sur la Révolution française. Demander ce que les apprenants en savent. Faire faire des recherches sur le net ou en bibliothèque pour compléter les informations.
- Focaliser sur les textes fondateurs de la Révolution Française, comme « la Déclaration de Droits de l'Homme », des chants comme « Ah ça ira, ça ira », « La Marseillaise »... Consulter par exemple l'encyclopédie libre Wikipédia et rechercher des informations sur la Révolution française. On pourra travailler à partir des Droits de l'Homme et voir si dans le pays d'origine, il existe un texte fondateur équivalent et le comparer. On peut étendre aux « Droits de l'enfant » (les imaginer, pour ceux qui ne les connaissent pas avant de les découvrir)
- Demander aux apprenants quels sont les (autres) textes fondateurs de leur pays.
- Rebondir sur le rôle des scribes, par exemple dans la civilisation égyptienne et voir comment le savoir était dispensé à certains seulement.
- Comparer à la situation actuelle du pays de l'apprenant. Faire le point sur l'analphabétisation en France et / ou dans le pays d'origine, s'il y en a.

### **Pour aller plus loin.....**

- Demander à chaque apprenant, quelle est la place qu'il ou elle accorde aux livres, en terme de contenu et de forme.
- Demander aux apprenants de parler de leur livre préféré.

# TV5MONDE Mains et merveilles

- Enfin demander aux apprenants comment ils reçoivent ce reportage qui présente un métier totalement menacé et s'ils trouvent qu'il faut qu'un tel métier soit préservé.

- L'apprenant peut écrire et mettre en page comme il le souhaite, le mot qu'il préfère ou un poème ou un texte qu'il ou elle aura écrit. Celui-ci sera affiché en classe.

[Retour au sommaire](#)

## TRANSCRIPTION

### **François Da Ros**

Je m'appelle François Da Ros. J'ai 63 ans et je suis typographe au plomb mobile. Quand je compose, on entend le clic, clic, la lettre qui rentre dans le composteur, qui rentre au fond du composteur. Et bien ça, c'est le rythme. Et dans un atelier, lorsqu'il y a plusieurs typos côte à côte, le premier qui a trouvé le rythme, les autres sont démontés parce que le rythme dépend du caractère que vous levez, de la chaleur des doigts, de votre état même, physique. Donc il y a une douceur à prendre, et quand cette douceur a été acquise, et bien vous êtes au-delà, vous êtes dans la musique.

### **François Da Ros, hors champ**

Le plomb, c'est une chair, c'est la chair du plomb, la chair du livre. Ça va très loin. Le plomb, c'est quand même le matériau qui a été travaillé, qui est presque à l'état brut dans la nature, depuis la plus haute antiquité. On a fait des essais de caractères en acier. Mais ils sont pas amoureux de l'encre. Alors on les utilise pour faire de la reliure. Il y a cette malléabilité à aucune autre pareille comme matériau. La magie du lettre à lettre fait qu'on arrive à pénétrer, à croiser l'esprit de l'auteur, même si des milliers d'années nous séparent.

### **François Da Ros**

C'est une presse qui date de la Révolution, légèrement avant. La typo a toujours senti un peu le soufre. Toute la révolution, les textes révolutionnaires ou subversifs sont passés par là, sont passés par le plomb.

### **François Da Ros, hors champ**

C'est surtout la tête qui travaille, parce que la presse, elle est silencieuse. Et des jours, si vous n'êtes pas en accord avec elle, vous ne faites rien dessus. Et le jour où vous êtes en accord, que vous êtes en accord avec elle, de la même humeur je veux dire... Ma presse je lui parle le matin ! Elle est constamment caressée. C'est du travail de moine, oui, bien sûr, évidemment oui ! Un typo, c'est la suite des moines scribes. Je travaille en silence. D'ailleurs c'est toujours le silence dans ma tête parce que c'est le texte qui est important et qui voyage dans ma tête. Un livre est un enfant. On appelle un livre un enfant en bibliophilie. Encore aujourd'hui. Quand on voit les soins d'un livre. Moi je dis : tout ça appelle... Une presse, c'est l'enfantement du livre, c'est là qu'il a lieu. C'est vraiment un ventre créateur.

La distribution, c'est le contraire de la composition quoi. C'est-à-dire qu'on démonte une composition précédente pour remettre les lettres chacune à leur place dans la casse. Et quand on a fait une faute, on s'en aperçoit aussitôt.

Au début, c'est ce qu'il y a de plus rébarbatif pour des jeunes, parce qu'on ne comprend pas la finalité. On a tous envie de construire, de composer. Et en fait on s'aperçoit avec le temps qu'on hérite du texte, de la charge d'affectivité, je dirais même d'amour qu'on a mise dans un texte, pour le texte qui va se composer derrière.

### **François Da Ros**

Dans une distribution, je revis à la fois le livre passé, mais je pense au livre futur. Parce que je ne distribue jamais gratuitement pour remplir la casse. Je distribue un livre pour recomposer un autre livre. Le plomb, c'est toujours synonyme de qualité pour certains travaux qui ressusciteront un jour parce que cette débandade à tout va de l'imprimé, partout où on ne remarque même plus... On remarque un ensemble de couleurs. Je veux dire... l'esprit est saturé. Et aujourd'hui, quand on voit une pub et qu'il y a du noir dedans... Ah ! ben enfin ! Ça, ça se détache, là, oui !

[Retour au sommaire](#)